386R0568

1.3.86 EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI N:o L 55/103

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 568/86,

annettu 24 päivänä helmikuuta 1986,

Espanjan ja Portugalin liittymisasiakirjan liitteenä olevan, yhteisön ja kolmansien maiden välisten kalastussopimusten mukaista lisävastuumekanismia koskevan pöytäkirjan N:o 4 soveltamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Espanjan ja Portugalin liittymissopimuksen ja erityisesti sen liitteenä olevan pöytäkirjan N:o 4,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

liittymisasiakirjassa on säädetty erityisjärjestelyn ottamisesta käyttöön sellaisten kalastustuotteiden osalta, jotka on saatu yhteisön ja kolmansien maiden välillä tehtyihin kalastussopimuksiin liittyvän kalastustoiminnan yhteydessä,

tätä asetusta voidaan soveltaa ainoastaan pöytäkirjassa N:o 4 tarkoitettuihin aluksiin; on suotavaa tarkentaa, että on kyse jossakin yhteisön jäsenvaltiossa rekisteröidyistä ja tämän jäsenvaltion lipun alla purjehtivista aluksista,

on tarpeen määritellä perusteet, jotka koskevat kyseisten määrien vahvistamista ja jakamista yhtäältä jäsenvaltioiden, toisaalta kyseisten eri yritysten kesken, ja

olisi määritettävä tässä järjestelyssä tarkoitettujen tuotteiden tuontia yhteisön alueelle koskevat edellytykset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa annetaan yhteisön jäsenvaltiossa rekisteröityjen ja sen lipun alla purjehtivien alusten kolmannen maan lainsäädäntövaltaan tai suvereniteettiin kuuluvilla vesillä, jäljempänä "vedet", harjoittaman kalastustoiminnan ohessa harjoittamaa toimintaa varten toteutettuja erityisjärjestelyjä koskevat yleiset säännöt osana yhteisön ja kyseisten kolmansien maiden välillä tehtyjen kalastussopimusten perusteella syntyneitä velvoitteita, mistä järjestelystä määrätään Espanjan ja Portugalin liittymisasiakirjan pöytäkirjassa N:o 4.

2 artikla

1. Tähän järjestelyyn kuuluvaa tukea myönnetään vain yhteisöön sijoittautuneille luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, jotka käyttävät omaan lukuunsa 1 artiklassa tarkoitettua kalastusalusta.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetulla, järjestelyyn kuuluvaa tukea hakevalla henkilöllä on oltava:

a) jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten etukäteen myöntämä tuontilupa, jäljempänä "lupa",

ja

b) kolmannen maan viranomaisten vesilleen pääsyä ja kalavarojensa hyödyntämistä varten myöntämä kalastuslisenssi.

3 artikla

Pöytäkirjassa N:o 4 olevassa 3 kohdassa tarkoitetut määrät jaetaan jäsenvaltioiden kesken saatavilla olevien, niille kyseisten myönnettyjen kolmansien maitten vesillä saaliismäärien perusteella, ottaen huomioon kunkin jaettavana olevan tuotteen merkitys suhteessa kyseisen kolmannen maan vesillä osuutena myönnettyihin kalastusmahdollisuuksiin.

4 artikla

1. Kunkin jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset jakavat niiden tuotteiden määrät, joiden tuonnin kyseinen jäsenvaltio voi tämän järjestelyn mukaisesti sallia, niiden henkilöiden kesken, joita pöytäkirjassa N:o 4 olevassa 2 kohdassa määritellyt järjestelyt koskevat.

2. Lupa voidaan myöntää joko kerran vuodessa niin, että se kattaa kaikki hakijalle myönnetyt määrät tai vuoden kuluessa perättäisten erien mukaan, kunnes myönnetty kokonaismäärä on käytetty kokonaan.

3. Hakijan on esitettävä toimivaltaisille viranomaisille kyseisen kolmannen maan yrityksen tai yritysten kanssa

tehty sopimus tai jokin muu selvitys, jota mainitut viranomaiset pitävät tällaista sopimusta vastaavana.

5 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle edellisen kuukauden aikana myönnettyjä lupia koskevat numerotiedot kuukausittain ennen seuraavan kuukauden 10 päivää.

2. Komission pyynnöstä jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle luvan epäämisestä sekä epäämisen syistä tässä asetuksessa mainittuihin edellytyksiin nähden.

6 artikla

1. Yhteisen tullitariffin 3 luvun tullinimikkeisiin kuuluvat, pöytäkirjassa N:o 4 olevan 2 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitetut kalastustuotteet, jotka on saatu kolmannen maan alueella kokonaisista, tuoreista tai jäähdytetyistä, 1 artiklassa tarkoitetulla aluksella pyydetyistä ja tämän kolmannen maan alueelle aluksesta puretuista kaloista, voidaan luovuttaa vapaaseen vaihdantaan yhteisön tullialueella kokonaan tai osittain tuontitullitta.

2. Luvassa vahvistetaan edellytykset käsittelytoimien suorittamiselle, etenkin:

— kolmannen maan alueelle suoraan aluksesta purettavien tuotteiden määrät,

— yhteisön alueella markkinoille saatettavien 1 kohdassa tarkoitettujen kalastustuotteiden tai vastaavien tuotteiden määrät, jotka määritetään tehtäviin toimiin sovellettavien jalostuskerrointen, jos sellaisia on vahvistettu, tai on yhteisössä vastaavanlaisista toimista saatavilla.

3. Mahdollisesti perittävän tuontitullin määrä muodostuu seuraavien tuontitullien välisestä erosta:

a) vapaaseen vaihdantaan saatettujen, 1 kohdassa tarkoitettujen kalastustuotteiden tuontitullit

ja

b) kalastustuotteiden saamiselle tuontitullit, joita sovellettaisiin vapaaseen vaihdantaan saatettuihin, 1 kohdassa tarkoitettuihin kaloihin, jos ne on tuotu niiden jalostuksen suorittaneesta maasta, ja jos ne on saatettu vapaaseen vaihdantaan ajankohtana, jona tuotteiden vapaaseen vaihdantaan saattamista koskeva ilmoitus vastaanotetaan. Näiden tullien määrä, jäljempänä "vähennettävä rahamäärä", on määritettävä 4 kohdassa vahvistettujen edellytysten mukaisesti.

4. Vähennettävä rahamäärä lasketaan kokonaisten, tuoreiden tai jäähdytettyjen, kolmannen maan alueella aluksesta purettavien kalojen määrän ja lajin perusteella.

Vähennettävän rahamäärän laskennassa huomioon otettava arvo on mainittujen kalojen arvo ajankohtana, jona 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden luovutusta vapaaseen vaihdantaan koskeva ilmoitus vastaanotetaan.

7 artikla

1. Sellaisen aluksen, joka ei purjehdi jäsenvaltion lipun alla, pyytämät kokonaiset, tuoreet tai jäähdytetyt, 1 artiklassa tarkoitettuun alukseen lastatut tai jälleenlaivatut kalat, jotka tarvittaessa on käsitelty pöytäkirjassa N:o 4 olevan 2 kohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitetuissa olosuhteissa, voidaan saattaa vapaaseen vaihdantaan yhteisön tullialueella kokonaan tai osittain tuontitullitta.

2. Vapaaseen vaihdantaan saattamisen yhteydessä yhteisen tullitariffin 3 luvun tullinimikkeisiin kuuluvista, 1 kohdassa tarkoitetuista kaloista saatavista tuotteista mahdollisesti perittävä tuontitulli määritetään ja peritään seuraavalla tavalla:

a) perittäviä tuontitulleja määritettäessä käytettävä tullausarvo on kokonaisten, tuoreiden tai jäähdytettyjen ja sitä lajia, josta vapaaseen vaihdantaan ilmoitetut tuotteet on saatu, olevien kalojen arvo, sellaisena kuin se määritettäisiin tavaroiden tullausarvoa koskevia säännöksiä sovellettaessa, jos mainitut kalat esitettäisiin sellaisenaan tullitoimipaikassa, jossa vapaaseen vaihdantaan luovuttamisen muodollisuudet suoritetaan,

b) tuontitulliin sovellettava kurssi on ajankohtana, jona tulliviranomaiset hyväksyvät tuotteiden vapaaseen vaihdantaan saattamista koskevan ilmoituksen tai muun asiakirjan, jolla on voimassa olevien säännösten mukaan sama oikeusvaikutus kuin tällä hyväksymisellä, voimassa kokonaisten, tuoreiden tai jäähdytettyjen ja sitä lajia, josta vapaaseen vaihdantaan ilmoitetut tuotteet on saatu, olevien kalojen osalta.

8 artikla

1. Kaikki tämän järjestelyn osana suoritetut toimet on mainittava kyseisten alusten kalastuspäiväkirjoissa.

2. Kunkin sellaisen kalastusajankohdan päättyessä, jolle kalastuslupa on myönnetty, mutta viimeistään, kun oleskelu kyseisen kolmannen maan vesillä päättyy, aluksen päällikön on toimitettava maansa viranomaisille ote aluksen päiväkirjasta.

3. Jäsenvaltioiden on tarpeellisten tarkastusten jälkeen ilmoitettava nämä tiedot komissiolle.

9 artikla

Yksityiskohtaiset säännöt tämän järjestelyn soveltamisesta, erityisesti yhteisön tullialueen ulkopuolella tapahtuvaa aluksesta purkamista valvovia hallinnollisia yhteistyötoimia valvovien hallinnollisten yhteistyömenettelyjen sekä kyseisten määrien osalta, annetaan kalastustuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä joulukuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3796/81[1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3655/84[2], 33 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

---

[1] EYVL N:o L 379, 31.12.1981, s. 1
[2] EYVL N:o L 340, 28.12.1984, s. 1

10 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä helmikuuta 1986.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

G. BRAKS